



**45<sup>ème</sup> Réunion du Comité permanent**

*Bonn, Allemagne, 9 - 10 novembre 2016*

UNEP/CMS/StC45/Doc.14

**RÉVISION DU MODÈLE DE RAPPORT NATIONAL**

*(préparé par le Secrétariat)*

Résumé

Le présent document propose une approche pour la révision du modèle de Rapport national à la lumière du Plan stratégique pour les espèces migratrices (PSEM) 2015-2023 et inclut des propositions pour les questions relatives à chaque objectif du PSEM, à intégrer dans le format du Rapport national.

Par le biais de la [Rés.11.2](#) Plan stratégique pour les espèces migratrices 2015-2023, la COP11 a demandé au Secrétariat « d'examiner les modifications du modèle de rapport national qui pourraient être envisagées, le cas échéant, en lien avec l'évaluation de la mise en œuvre du Plan stratégique, et les indicateurs pour lesquels ces rapports sont identifiés comme une source importante d'information et la possibilité de rationaliser les processus de comptes-rendus existants pour réduire les charges de comptes-rendus ; et de soumettre toute proposition de révision au Comité permanent pour examen et transmission à la 12<sup>ème</sup> Session de la Conférence des Parties. »

## RÉVISION DU MODÈLE DE RAPPORT NATIONAL

(préparé par le Secrétariat)

1. Par le biais de la [Résolution 11.2](#), la 11<sup>ème</sup> Session de la Conférence des Parties à la CMS (COP11) a adopté le Plan stratégique pour les espèces migratrices 2015-2023. En adoptant le Plan stratégique, la COP11 a reconnu la nécessité de travaux intersessions supplémentaires pour renforcer l'ensemble des outils de soutien à la mise en œuvre du Plan stratégique, incluant :

- a) les indicateurs du Plan stratégique pour les espèces migratrices ; et
- b) le guide d'accompagnement de la mise en œuvre du nouveau Plan stratégique, visant à fournir des orientations sur la mise en œuvre du Plan.

La COP11 a également décidé d'étendre le mandat du Groupe de travail sur le Plan stratégique (GTPS) pour inclure l'élaboration des indicateurs et du guide d'accompagnement pendant la période triennale 2015-2017.

2. La Résolution 11.2 demandait en outre au Secrétariat « *d'examiner les modifications du modèle CMS de rapport national qui pourraient être envisagées, le cas échéant, en lien avec l'évaluation de la mise en œuvre du Plan stratégique, et les indicateurs pour lesquels ces rapports sont identifiés comme une source importante d'information et la possibilité de rationaliser les processus de comptes-rendus existants pour réduire les charges de comptes-rendus ; et de soumettre toute proposition de révision au Comité permanent pour examen et transmission à la 12<sup>ème</sup> session de la Conférence des Parties.* »

3. Sur la base de ce mandat, l'objectif global d'une révision du format de rapport national est de générer des informations qui seront utiles pour l'évaluation de l'expérience de mise en œuvre et des progrès de la CMS dans la réalisation des objectifs du Plan stratégique, tout en étant aussi efficace que possible en s'assurant que les charges de compte-rendu pour les Parties sont limitées aux sujets les plus pertinents.

4. Pour réaliser cette tâche, le Secrétariat a travaillé en consultation étroite avec le GTPS, notamment dans l'élaboration des indicateurs du Plan stratégique. Le fait que les rapports nationaux doivent être soumis six mois avant la COP signifie que les résultats finaux du travail du GTPS sur les indicateurs (qui doivent être soumis avant la COP12 dans les délais impartis pour la soumission de documents) ne peuvent être pris entièrement en compte dans le cycle de rapport de la COP12. Toutefois, lors des consultations entre le Secrétariat et le GTPS, il a été jugé souhaitable qu'au moins certains éléments pertinents pour l'évaluation de la mise en œuvre du Plan stratégique soient déjà inclus dans le modèle de rapport national à soumettre lors de la COP12.

5. Par conséquent, il est proposé d'entreprendre la révision du modèle de rapport national en deux étapes. Une première révision du modèle, consistant principalement à intégrer dans le modèle actuel certaines questions liées à l'évaluation des progrès dans la réalisation des objectifs du Plan stratégique, doit être approuvée par le Comité permanent et finalisée à temps pour le cycle de rapport de la COP12. Cette première révision prendra en compte les progrès dans l'identification d'indicateurs pour le Plan stratégique au sein du GTPS. Une seconde révision, qui prendra en compte les résultats finaux du travail du GTPS sur les indicateurs et fournira une révision plus en profondeur du format, y compris toute rationalisation appropriée, doit être préparée dans les temps pour être examinée et approuvée lors de la COP12 et être utilisée lors de la COP13 et des cycles de rapport ultérieurs.

6. L'Annexe 1 de ce document inclue des propositions pour les questions relatives à chaque objectif du PSEM, à intégrer dans le format de rapport national. Les propositions prennent en compte tout indicateur potentiel basé sur le rapport national et suggéré par le GTPS (tel que reflété dans les ébauches de fiches d'informations pour les indicateurs disponibles sous le lien suivant : <http://www.cms.int/en/document/indicator-factsheets-strategic-plan-migratory-species-first-draft-consultation>), les questions pertinentes dans le format de rapport national de la COP11 et les commentaires pertinents dans un rapport du PNUE-WCMC au Secrétariat sur les recommandations d'amélioration du format de rapport national de la CMS datant d'octobre 2014. Elles sont soumises au Comité permanent pour examen et approbation d'intégration dans le modèle de rapport national pour le cycle de rapport de la COP12.

**Action requise :**

Le Comité permanent est invité à :

- i.) Examiner et approuver l'approche proposée en deux étapes pour la révision du modèle de rapport national
- ii.) Étudier et approuver l'intégration dans le modèle de rapport national pour la COP12 des questions liées au Plan stratégique contenues à l'Annexe 1

**Annexe 1**

**PROPOSITIONS POUR LES QUESTIONS LIÉES AU PSEM À INTÉGRER DANS LE  
FORMAT DE RAPPORT NATIONAL DE LA CMS**

Cette Annexe inclut des propositions pour les questions à intégrer dans le format de rapport national de la CMS pour chaque objectif du PSEM.

## Objectif 1

Les individus sont conscients des multiples valeurs des espèces migratrices et de leurs habitats et systèmes migratoires, ainsi que des mesures qu'ils peuvent prendre pour les conserver et pour assurer la durabilité de toute utilisation.

*Note:* Le terme « conscients de » vise à aller au-delà d'une attitude passive et à inclure un soutien et un engagement positifs au niveau politique et de la part du grand public. Cela comprend la prise de conscience des valeurs que représente en lui-même le phénomène de la migration. Ces valeurs peuvent être d'ordre socio-économique, culturel et écologique.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

Oui :

#### *1.2 Évaluation qualitative simple par les Parties à la CMS dans les rapports nationaux triennaux*

Les Parties pourraient être invitées à évaluer la situation relative à cet objectif dans leur pays sur une échelle de 1 (faible) à 5 (très bon). Des orientations sur la manière dont les compilateurs des rapports devraient interpréter la question seraient nécessaires, p. ex. en définissant qui sont les « individus » et quelles sont les « valeurs » pertinentes. Il devrait être prévu de pouvoir faire référence à des études spécifiques contribuant à fournir des informations sur cette question. Tout rapport traitant par exemple du matériel d'orientation de la Convention (et peut-être aussi de l'application de la Résolution 11.8 de la CMS sur le Plan de communication, information et sensibilisation) pourrait également apporter une contribution pertinente.

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### *VIII. Importance de la CMS sur le plan mondial et national*

1. Votre pays a-t-il pris des mesures afin de mieux faire prendre conscience au niveau régional, national et mondial de l'intérêt de la CMS et de son importance sur le plan mondial en matière de conservation de la diversité biologique ?  
Si tel est le cas, veuillez donner des précisions :
2. Résultats - veuillez décrire les résultats positifs de toutes les mesures prises

#### *X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP*

Veuillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux Résolutions et Recommandations récentes depuis le dernier rapport.

##### *Résolutions*

Priorités de la CMS en matière d'informations (9.3) [Valable également pour l'Objectif 15]

Questions de sensibilisation et de communication (9.5 / 10.7)

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

**Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport**

1.1 Votre pays a-t-il entrepris des actions visant à renforcer la sensibilisation des populations aux valeurs des espèces migratrices, de leurs habitats et systèmes migratoires ?

Si oui,

- (a) Veuillez donner des détails.
- (b) Veuillez indiquer tout élément spécifique des Résolutions 11.8 (*Plan de communication, information et sensibilisation*) et 11.9 (*Journée mondiale des oiseaux migrateurs*) de la COP de la CMS ayant été particulièrement pris en compte par ces actions.
- (c) Dans quelle mesure ces actions ont-elles permis d'atteindre leurs objectifs ?  
(Cocher une case). (1 = très inefficace, 5 = très efficace).

1	2	3	4	5

- (d) De quelle manière ces actions ont-elles contribué à sensibiliser les populations aux mesures qu'elles peuvent prendre pour conserver les espèces migratrices et garantir la durabilité de toute utilisation de ces espèces ?

## Objectif 2

Les multiples valeurs des espèces migratrices et de leurs habitats ont été intégrées aux niveaux international, national et local dans les stratégies de développement et de réduction de la pauvreté et dans les processus de planification, y compris des moyens de subsistance, et sont intégrées dans les comptes nationaux, selon qu'il convient, et dans les systèmes de production de rapports.

*Note* : Les actions entreprises pour atteindre cet objectif du Plan stratégique peuvent aussi contribuer à la réalisation de l'Objectif 13 du Plan stratégique.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

Oui :

#### 2.2 Question du format de rapport national de la CMS

Le format de rapport national de la CMS demande actuellement si la conservation des espèces migratrices figure dans les politiques/plans nationaux ou régionaux. L'information fournie en réponse à cette question pourrait être analysée en tant que telle, pour éclairer les progrès réalisés vers l'Objectif 2. Une question pourrait être modifiée ou ajoutée pour porter spécifiquement sur l'intégration des valeurs des espèces migratrices / de leurs habitats dans les systèmes de comptes nationaux (le cas échéant) et (autres) systèmes nationaux d'information. Il est possible que cela ne mette pas en évidence beaucoup de changement d'une période triennale à l'autre pour une Partie donnée, mais cela pourrait par exemple permettre de dégager des tendances de l'intérêt manifesté par un nombre croissant de Parties. Une référence à l'application de certaines décisions de la COP de la CMS présentant un intérêt pour « l'intégration » pourrait également fournir des éléments pour une telle question.

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### *I(a). Participation des autres ministères du gouvernement/ONG/secteur privé*

1. Citez les autres départements/services publics qui participent à des activités/initiatives en faveur de la conservation des espèces migratrices dans votre pays :
2. Dans le cas où plus d'un département de l'État serait impliqué, veuillez décrire les interactions/relations entre ces départements :
3. Est-ce qu'un système ou un comité national de liaison a été établi dans votre pays ?

#### *III. Espèces inscrites à l'Annexe II*

#### *IV. Priorités nationales et régionales*

3. La conservation des espèces migratrices figure-t-elle actuellement dans l'une des politiques ou l'un des plans nationaux ou régionaux (mis à part les Accords de la CMS) ?
  - 3.1. Si tel est le cas, veuillez donner des précisions :
    - 3a. Les politiques gouvernementales/plans d'action tiennent-ils compte des espèces migratrices notamment en ce qui concerne les domaines suivants ?
      - Développement économique
      - Si tel est le cas, veuillez donner des précisions
4. Résultats - veuillez décrire les résultats positifs de toutes les mesures prises

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

### **Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport**

- 2.1 La conservation des espèces migratrices figure-t-elle dans votre pays dans une stratégie ou un processus de planification national ou local relatif au développement, à la réduction de la pauvreté et/ou aux moyens de subsistance ?  
Si oui, veuillez donner des détails.
- 2.2 Les valeurs des espèces migratrices et de leurs habitats figurent-elles actuellement dans les processus comptables nationaux de votre pays ?  
Si oui, veuillez donner des détails.
- 2.3 Mis à part dans les processus de comptes-rendus nationaux liés à la conservation de la biodiversité, les valeurs des espèces migratrices et de leurs habitats figurent-elles actuellement dans tout autre processus de rapport national dans votre pays ?  
Si oui, veuillez donner des détails.



## Objectif 3

Les dispositions et les accords de gouvernance nationaux, régionaux et internationaux ayant un impact sur les espèces migratrices et leurs systèmes migratoires ont été substantiellement améliorés, de sorte que les processus de politique générale, législatifs et de mise en œuvre pertinents soient plus cohérents, responsables, transparents, participatifs, équitables et inclusifs.

*Note :* La référence à une gouvernance « ayant un impact » sur les espèces migratrices signifie que cela ne concerne pas uniquement la gouvernance dans le domaine de la conservation, mais aussi, d'autres niveaux et/ou secteurs pouvant avoir un impact sur les espèces migratrices.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

Oui :

#### 3.1 Question du format de rapport national de la CMS

Comme mentionné ci-dessus, tout ce qui peut raisonnablement être attendu pour cet objectif est une évaluation qualitative, par le gouvernement de la Partie contractante, de l'ensemble des progrès réalisés pour atteindre l'Objectif.

L'Objectif fait référence aux dispositions et accords régionaux et internationaux, ainsi que nationaux : les Parties ne seront pas en mesure de répondre de manière très complète à des niveaux supranationaux, mais elles seront en mesure d'émettre des avis sur la cohérence, la responsabilité, la transparence, la participation, l'équité et l'inclusion des dispositions et accords à des niveaux pertinents pour elles, selon leur point de vue en tant que participants ou parties prenantes.

L'encouragement actuel des Parties à la CMS à établir et exploiter des systèmes ou comités de liaison nationaux (Objectif 4.5 du Plan stratégique de la CMS 2006-2014) pourrait constituer un élément potentiel. Le format de rapport national actuel pose une question à ce sujet, mais il s'agit simplement d'une question oui/non sur l'existence d'un tel système ou comité.

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### I(a). Informations générales

*La participation des autres ministères du gouvernement/ONG/secteur privé*

3. Est-ce qu'un système ou un comité national de liaison a été établi dans votre pays  
Non Oui

#### 2. Questionnaire concernant les accords de la CMS

*Questions sur le développement de nouveaux Accords de la CMS relatifs aux espèces [d'oiseaux]* [question répétée pour chaque groupe taxonomique]

1. Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il été à l'origine de la mise au point d'un ou plusieurs nouveaux projets d'Accord de la CMS, y compris Mémoires d'accord, pour répondre aux besoins en matière de conservation des espèces [d'oiseaux] de l'Annexe II ? [Également pertinent pour l'Objectif 9]
2. Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il participé à la mise au point d'un ou plusieurs nouveaux projets d'Accord de la CMS, y compris Mémoires d'accord, pour répondre aux besoins en matière de conservation des espèces [d'oiseaux] inscrites à l'Annexe II ? [Également pertinent pour l'Objectif 9]
4. Votre pays a-t-il l'intention dans un avenir proche de préparer un ou plusieurs Accords de la CMS, y compris Mémoires d'accord, sur les espèces [d'oiseaux] ? [Également pertinent pour l'Objectif 9]

3. Inscription d'espèces migratrices à l'Annexe II

IV. Priorités nationales et régionales

3. La conservation des espèces migratrices figure-t-elle actuellement dans l'une des politiques ou des plans nationaux ou régionaux (mis à part les Accords de la CMS) ?
- 3.1. Si tel est le cas, veuillez donner des précisions :
- 3a. Les politiques gouvernementales/plans d'action tiennent-ils compte des espèces migratrices, notamment en ce qui concerne les domaines suivants ?  
Planification de l'utilisation des terres  
Si tel est le cas, veuillez donner des précisions
4. Résultats - veuillez décrire les résultats positifs de toutes les mesures prises

X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP

Veuillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux récentes Résolutions et Recommandations depuis le dernier rapport. Pour vous faciliter la tâche, veuillez vous référer à la liste des Résolutions et Recommandations de la COP répertoriées ci-dessous :

Les Résolutions [incluent] :

- Modus operandi pour les urgences en matière de conservation (10.2)
- Coopération avec d'autres organisations et processus (7.9)
- Synergies et partenariats / Coopération avec d'autres conventions (8.11 / 9.11 / 10.21)
- Stratégies futures de la Famille de la CMS / « Forme future » (10.9)

**Commentaires associés dans le rapport du PNUÉ-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014**

Aucun dans le rapport du WCMC en lui-même mais, suite à cela, les commentaires du Secrétariat de la CMS (bureau d'Abou Dhabi 14/10/13) indiquaient qu'il faudrait peut-être une section spécifique dans le format de rapport national demandant aux Parties des informations succinctes relatives à leur mise en œuvre de chaque instrument de la CMS pour lesquels elles sont signataires, ce qui, entre autres, réduirait potentiellement le besoin de rendre compte d'informations similaires pour chaque instrument séparément.

**Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport**

- 3.1 Y a-t-il eu une amélioration des dispositions de gouvernance ayant un impact sur les espèces migratrices et leurs systèmes migratoires dans votre pays ou des dispositions auxquelles votre pays participe ?

Si oui,

- (a) Veuillez donner des détails.
- (b) Dans quelle mesure ces dispositions ont-elles contribué à atteindre l'Objectif 3 du Plan stratégique pour les espèces migratrices (« *Les dispositions et les accords de gouvernance nationaux, régionaux et internationaux ayant un impact sur les espèces migratrices et leurs systèmes migratoires ont été substantiellement améliorés, de sorte que les processus de politique générale, législatifs et de mise en œuvre pertinents soient plus cohérents, responsables, transparents, participatifs, équitables et inclusifs* ») ?

(Cocher une case). (1 = contribution minimale, 5 = contribution très significative).

1	2	3	4	5
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- 3.2 Un système ou comité de liaison national a-t-il été établi dans votre pays afin de traiter des sujets liés à la conservation des espèces migratrices ? Oui Non .

- 3.3 La collaboration entre les points focaux de la CMS et autres Conventions pertinentes a-t-elle lieu dans votre pays en vue de développer les approches coordonnées et en synergie décrites dans les paragraphes 24 à 26 de la Résolution 11.10 (*Synergies et partenariats*) de la COP de la CMS ?

Si oui, veuillez donner des détails.

## Objectif 4

Les incitations incluant des subventions, néfastes pour les espèces migratrices et/ou leurs habitats sont éliminées, réduites progressivement ou réformées, afin de réduire au minimum ou d'éviter les incidences défavorables ; et des incitations positives en faveur de la conservation des espèces migratrices et de leurs habitats sont élaborées et appliquées, d'une manière compatible avec les engagements au titre de la CMS et les autres obligations et engagements internationaux et régionaux en vigueur.

*Note* : L'approche spécifique utilisée variera, au niveau sous-national dans certains cas, en fonction des circonstances locales spécifiques.

## Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

Oui :

### 4.1 Question du format de rapport national de la CMS

Les indicateurs de l'Objectif d'Aichi correspondant sont proposés pour l'évaluation dans le contexte de la CDB, mais il est difficile de voir comment les données peuvent être désagrégées de façon significative pour apporter des informations spécifiques aux espèces migratrices ; c'est la raison pour laquelle une approche plus simple est proposée ici.

La question du format de rapport national devrait demander aux Parties si des incitations positives et négatives telles que décrites dans l'Objectif ont été identifiées (en les laissant décider au sujet des instruments ou interventions pouvant être pris en compte dans le contexte national donné) ; et elle devrait interroger sur les cas correspondant à l'un des quatre types d'« événement » décrits ci-dessus, en invitant à une description incluant des détails clés. Des réponses à « choix multiples » sur les types d'incitations impliquées pourraient permettre une certaine analyse stratifiée au niveau mondial, peut-être d'une manière similaire à celles utilisées dans la question sur ce sujet dans le format de rapport national de la CITES.

## Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

[Aucune en particulier].

## Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

## Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport

4.1 Une ou plusieurs des mesures suivantes ont-elles été mises en œuvre dans votre pays de manière à bénéficier aux espèces migratrices ?

- Élimination/suppression progressive des incitations néfastes ;
- Réforme des incitations néfastes de manière à minimiser ou éviter les impacts négatifs ;
- Élaboration d'incitations positives ;
- Mise en œuvre d'incitations positives.

Si oui,

(a) Veuillez donner des détails sur les mesures mises en œuvre.

(b) Veuillez décrire précisément de quelle manière les espèces migratrices ont bénéficié de ces mesures.

## Objectif 5

Les gouvernements, les secteurs clés et les parties prenantes à tous les niveaux ont pris des mesures ou ont mis en œuvre des plans pour une production et une consommation durables, en maintenant les incidences de l'utilisation des ressources naturelles, y compris des habitats, dans des limites écologiques sûres, afin de soutenir un état de conservation favorable des espèces migratrices et de maintenir la qualité, l'intégrité, la résilience et la connectivité écologique de leurs habitats et de leurs voies de migration.

*Note* : Lorsqu'il subsiste des incertitudes sur ce qui constitue « une limite écologique sûre », une approche de précaution devrait être retenue.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

Oui :

#### 5.3 Question du format de rapport national de la CMS

L'indicateur le plus utile pour cet objectif serait peut-être celui qui demande simplement aux gouvernements des Parties à la CMS de faire rapport sur les mesures prises ou les plans mis en œuvre (par eux ou par d'autres entités, et avec une description de leurs objectifs) sur le sujet décrit dans l'Objectif.

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

[Aucune en particulier].

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

### Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport

- 5.1 Avez-vous mis en œuvre des plans ou pris d'autres mesures relatives à une production et une consommation durables qui contribuent à atteindre les résultats définis dans l'Objectif 5 du Plan stratégique pour les espèces migratrices (« *en maintenant les incidences de l'utilisation des ressources naturelles, y compris des habitats, dans des limites écologiques sûres, afin de soutenir un état de conservation favorable des espèces migratrices et de maintenir la qualité, l'intégrité, la résilience et la connectivité écologique de leurs habitats et de leurs voies de migration* ») ?

Si oui,

- (a) Veuillez donner des détails sur les mesures mises en œuvre.
- (b) Veuillez décrire les preuves existantes démontrant que les résultats attendus sont atteints.

Si non, qu'est-ce qui empêche les progrès ?

## Objectif 6

La pêche et la chasse n'ont aucun effet néfaste direct ou indirect important sur les espèces migratrices, leurs habitats ou leurs voies de migration, et les incidences de la pêche et de la chasse restent dans des limites écologiques sûres.

*Note :* Pour atteindre cet objectif, il faudra s'assurer que les espèces migratrices sont gérées et exploitées d'une manière durable, légale et en appliquant des approches fondées sur les écosystèmes. La surexploitation des espèces migratrices doit être évitée et des plans et mesures de rétablissement devraient être mis en place pour toutes les espèces en déclin. Lorsqu'il subsiste des incertitudes sur ce qui constitue « une limite écologique sûre », une approche de précaution devrait être retenue.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

[Aucun].

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### 3. Inscription d'espèces migratrices à l'Annexe II

#### IV. Priorités nationales et régionales

3. La conservation des espèces migratrices figure-t-elle actuellement dans l'une des politiques ou des plans nationaux ou régionaux (mis à part les Accords de la CMS) ?
  - 3a. Les politiques gouvernementales/plans d'action tiennent-ils compte des espèces migratrices, notamment en ce qui concerne les domaines suivants ?
    - Exploitation des ressources naturelles (par ex. pêcheries, chasse, etc.)
    - Si tel est le cas, veuillez donner des précisions.
  4. Résultats - veuillez décrire les résultats positifs de toutes les mesures prises

#### X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP

Veuillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux récentes Résolutions et Recommandations depuis le dernier rapport. Pour vous faciliter la tâche, veuillez vous référer à la liste des Résolutions et Recommandations de la COP répertoriées ci-dessous :

Les Résolutions [*incluent*] :

Prises accidentelles (recommandation incluse) (6.2 / 7.2 / 8.14 / 9.18 / 10.14)

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

### Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport

[Intégrées dans les questions pour l'Objectif 7].

## Objectif 7

Les multiples pressions d'origine anthropique ont été réduites à des niveaux non préjudiciables pour la conservation des espèces migratrices ou pour le fonctionnement, l'intégrité, la connectivité écologique et la résilience de leurs habitats.

*Note* : Les pressions concernées peuvent inclure les pressions liées au changement climatique, au développement d'infrastructures pour les énergies renouvelables, aux lignes électriques, aux captures accidentelles (pêche), au bruit sous-marin, aux collisions avec les navires, aux empoisonnements, à la pollution, aux maladies, aux espèces envahissantes, aux prélèvements illicites et non durables, et aux déchets marins.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

[Aucun].

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### II. Espèces inscrites à l'Annexe I

1. Questions générales concernant les espèces d'oiseaux inscrites à l'Annexe I [*ce groupe de questions est répété pour chaque groupe taxonomique*]
2. Citez et décrivez tous les obstacles à la migration des espèces d'oiseaux inscrites à l'Annexe I
  - Prises accidentelles
  - Destruction des habitats
  - Éoliennes
  - Pollution
- 2a. Quelles sont les actions correctrices qui sont prises pour surmonter ces obstacles?
- 2b. Veuillez donner des détails sur les progrès ou succès des mesures prises.
3. Quelles sont les pressions principales aux espèces d'oiseaux de l'Annexe I (autre que de seuls obstacles à la migration)? [*Liste fournie*]
- 3a. Quelles sont les actions qui ont été prises pour prévenir, réduire ou contrer les facteurs qui mettent en danger ou risquent de mettre en danger davantage les espèces d'oiseaux, au-delà des actions qui empêchent le comportement habituel de migration?
- 3b. Veuillez donner des détails sur les progrès ou succès des mesures prises.
- 3c. Citez tous les facteurs qui sont susceptibles de limiter ces actions :

#### 3. Inscription d'espèces migratrices à l'Annexe II

#### IV. Priorités nationales et régionales

3. La conservation des espèces migratrices figure-t-elle actuellement dans l'une des politiques ou des plans nationaux ou régionaux (mis à part les Accords de la CMS) ?
  - 3.1. Si tel est le cas, veuillez donner des précisions :
    - 3a. Les politiques gouvernementales/plans d'action tiennent-ils compte des espèces migratrices, notamment en ce qui concerne les domaines suivants ?
      - Contrôle de la pollution
        - Si tel est le cas, veuillez donner des précisions
      - La planification de lignes à haute tension
        - Si tel est le cas, veuillez donner des précisions
      - La planification de clôtures
        - Si tel est le cas, veuillez donner des précisions
      - La planification de barrages
        - Si tel est le cas, veuillez donner des précisions
      - Autre(s)
        - Si tel est le cas, veuillez donner des précisions

#### 4. Résultats - veuillez décrire les résultats positifs de toutes les mesures prises

##### X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP

Veuillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux récentes Résolutions et Recommandations depuis le dernier rapport. Pour vous faciliter la tâche, veuillez vous référer à la liste des Résolutions et Recommandations de la COP répertoriées ci-dessous :

Les Résolutions [*incluent*] :

- Électrocution des oiseaux migrateurs (7.4 / 10.11)
- Déchets marins (10.4)
- Empoisonnement des oiseaux migrateurs (10.26)
- Aspects négatifs des activités humaines sur les cétacés et autres biotes (8.22 / 9.19 / 10.24)

#### **Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014**

Le PNUE-WCMC a recommandé de combiner les questions sur les « obstacles à la migration » et les « principales menaces » au sein de chaque groupe taxonomique (questions II.1.2 et II.1.3 - II.5.2 et II.5.3), puisqu'au sein de ces sections générales pour chaque groupe taxonomique, il y a de nombreuses répétitions entre les questions couvrant les « obstacles à la migration » et les « principales menaces/pressions » (questions 2 et 3), en particulier concernant les actions entreprises (2a, 3a) et les succès (2b, 3b). La combinaison des questions entraînerait la suppression des questions 3, 3a et 3b, qui seraient alors couvertes par les questions 2, 2a et 2b. Les options existantes à choix multiple pour les questions 2 et 3 doivent ainsi être combinées (par ex. pour les oiseaux, « Braconnage » et « Commerce illégal » doivent être ajoutés aux options existantes sous la question 2). La question 3d (sur l'assistance requise) peut être combinée avec la 2c (ou les deux peuvent être supprimées si la recommandation distincte du WCMC d'avoir une section dédiée à l' 'assistance requise' est suivie). Il est également recommandé de supprimer la question 3c (sur les contraintes) car elle est implicite sous la question 2c couvrant l'assistance requise.

Par ailleurs, le PNUE-WCMC a recommandé d'utiliser des options de réponses à choix multiple pour la question 2a relative aux actions entreprises, afin de contribuer à homogénéiser les réponses des Parties, puisque la majorité des actions rapportées dépendaient de plusieurs catégories distinctes.

Les questions révisées seraient comme suit (en utilisant les oiseaux en exemple) :

Q2 : Indiquez si les pressions ci-dessous sont considérées comme des obstacles à la migration et/ou comme des menaces majeures à l'encontre des espèces d'oiseaux migrateurs inscrites à l'Annexe I dans votre pays :

- Prises accidentelles
- Électrocution
- Destruction des habitats
- Commerce illégal
- Braconnage
- Pollution
- Éoliennes
- Autre (veuillez donner des détails) :

Q2a : Quelles actions sont entreprises afin de surmonter ces pressions ?

- Création de nouvelles zones protégées
- Expansion des zones protégées existantes
- Mise en œuvre de nouvelles lois
- Application de la loi
- Élaboration de plans de gestion
- Utilisation de l'Évaluation des impacts sur l'environnement
- Suivi et/ou recherche
- Éducation et sensibilisation
- Mesures visant à réduire les prises accidentelles
- Autre (veuillez donner des détails) :



- Aucune action n'a été entreprise

Q2b : Veuillez rendre compte des progrès/réussites des actions entreprises.

Les commentaires du Secrétariat de la CMS sur ces recommandations (bureau d'Abou Dhabi 14/10/13) suggéraient que le « Commerce illégal » devrait plutôt être répertorié en tant que « Prise, capture et commerce illégaux » ; le Secrétariat demandait également pourquoi seulement les prises accidentelles de la Q2 étaient évoquées de manière précise dans la Q2a, puisqu'il serait utile de connaître des informations similaires sur les mesures prises pour tous les types de menaces répertoriés.

[NB les prises accidentelles devraient plutôt être prises en compte en lien avec l'Objectif 6 du PSEM].

### Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport

7.1 Parmi les pressions exercées sur les espèces migratrices ou leurs habitats mentionnées ci-dessous, lesquelles sont importantes dans votre pays ? (Cocher/commenter sur toutes celles applicables) :

	Espèces inscrites à l'Annexe I	Autres espèces migratrices
Prises accidentelles*		
Braconnage et autres prise, capture ou commerce illégaux*		
Surexploitation*		
Autres impacts liés aux sociétés de pêche*		
Autres impacts liés à la chasse*		
Électrocution		
Obstacles à la migration (autre que par collision – voir la prochaine catégorie) à cause de barrières physiques	<i>(Préciser le(s) type(s) de barrière)</i>	<i>(Préciser le(s) type(s) de barrière)</i>
Collisions	(Indiquer séparément pour) : Clôtures Lignes électriques Éoliennes Autre infrastructure <i>(préciser)</i>	(Indiquer séparément pour) : Clôtures Lignes électriques Éoliennes Autre infrastructure <i>(préciser)</i>
Pollution		
Autres dommages, fragmentation ou destruction des habitats	<i>(Préciser le type d'habitat et de dommage)</i>	<i>(Préciser le type d'habitat et de dommage)</i>
Perturbation		
Autres pressions	<i>(Préciser le type)</i>	<i>(Préciser le type)</i>

\* (Lié également à l'Objectif 6)

- 7.2 Quelles actions sont entreprises afin de surmonter ces pressions ? (Faîtes une description liée à chaque élément de votre réponse à la question [7.1] le cas échéant).
- 7.3 Veuillez rendre compte des progrès des actions entreprises, ainsi que des réussites ou sinon des résultats.
- 7.4 Veuillez ajouter tout commentaire supplémentaire sur la mise en œuvre des dispositions spécifiques des Résolutions pertinentes de la COP de la CMS, y compris par exemple :
- Résolutions 6.2, 8.14, 9.18 et 10.24 et Recommandation 7.2 sur les prises accidentelles.
  - Résolutions 9.19 et 10.24 sur la pollution acoustique sous-marine.
  - Résolutions 10.4 et 11.30 sur les débris marins.
  - Résolution 11.22 sur les captures de cétacés vivants.
  - Résolution 8.22 sur les effets négatifs des activités humaines sur les cétacés.
  - Résolutions 7.5 et 11.27 sur les énergies renouvelables.
  - Résolutions 7.4 et 10.11 sur les lignes électriques et les oiseaux migrateurs.
  - Résolution 11.15 sur l’empoisonnement des oiseaux migrateurs.
  - Résolution 11.16 sur l’abattage, le prélèvement et le commerce illégaux des oiseaux migrateurs.
  - Résolution 11.31 sur les délits et fautes contre la faune sauvage.
  - Résolution 11.26 sur le changement climatique.
  - Résolution 11.28 sur les espèces exotiques envahissantes.

## Objectif 8

L'état de conservation de toutes les espèces migratrices, et plus particulièrement des espèces menacées, s'est considérablement amélioré dans l'ensemble de leurs aires de répartition.

*Note* : Les actions entreprises pour atteindre cet objectif du Plan stratégique peuvent aussi contribuer à la réalisation de l'Objectif 11 du Plan stratégique.

### Indicateur national basé sur les rapports suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

[Aucun].

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### II. Espèces inscrites à l'Annexe I

1. Questions générales concernant les espèces d'oiseaux inscrites à l'Annexe I [*ce groupe de questions est répété pour chaque groupe taxonomique*]

1. La législation nationale en vigueur dans votre pays que vous avez citée dans le tableau I(a) (Informations générales) interdit-elle de prélever toutes les espèces d'oiseaux inscrites à l'Annexe I?

Si tel est le cas, veuillez donner des précisions :

1a. Dans le cas où la législation en vigueur dans votre pays interdit de prélever, des exceptions à l'interdiction ont-elles été accordées ?

Si tel est le cas, veuillez donner des précisions (Inclure la date à laquelle l'exception a été notifiée au Secrétariat de la CMS en application de l'Article III(7) de la CMS) :

1.2 Questionnaire relatif à chacune des espèces d'oiseaux inscrites à l'Annexe I [*ce groupe de questions est répété pour chaque groupe taxonomique*]

3. Quelles sont les actions qui ont été prises pour prévenir, réduire ou contrer les facteurs qui mettent en danger ou risquent de mettre en danger davantage les espèces d'oiseaux, au-delà des actions qui empêchent le comportement habituel de migration : [*Liste de types d'action fournie*]

5. Quelles sont les activités à venir en faveur de la conservation de cette espèce ?

#### 3. Inscription d'espèces migratrices à l'Annexe II

1. Votre pays est-il un État de l'aire de répartition d'une ou plusieurs espèces migratrices dont l'état de conservation est défavorable mais qui ne sont pas inscrites à l'Annexe II et ne peuvent donc bénéficier de la conclusion d'un Accord de la CMS ou Mémoire d'accord pour leur conservation?

Si tel est le cas, veuillez donner des précisions :

1a. Votre pays prend-il des mesures afin de proposer l'inscription de cette ou ces espèces à l'Annexe II ?

#### X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP

Veuillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux récentes Résolutions et Recommandations depuis le dernier rapport. Pour vous faciliter la tâche, veuillez vous référer à la liste des Résolutions et Recommandations de la COP répertoriées ci-dessous :

Les Résolutions [*incluent*] :

Grippe Aviaire Hautement Pathogène et espèces migratrices (8.27 / 10.22)

Conservation des albatros dans l'hémisphère sud (6.3)

Mesures à prendre pour le petit rorqual de l'Antarctique, le rorqual de Bryde et la baleine pygmée (7.15)

Actions concertées pour les espèces inscrites à l'Annexe I (8.29) [*Valable également pour l'Objectif 9*]

Actions concertées et actions en coopération (9.1 / 10.23) [*Valable également pour l'Objectif*]

Espèces marines migratrices (9.9 / 10.15)

Faucon sacré (9.20 / 10.28)

Conservation des voies de migration mondiales (10.10) [*Valable également pour l'Objectif 9*]

Poissons d'eau douce migrants (10.12)

Contribution de la CMS dans la réalisation des objectifs 2010 pour la biodiversité (8.7)

Les Recommandations [*incluent*]

- Recommandation 7.6 - Amélioration de l'état de conservation de la tortue luth (*Dermodochelys coriacea*)
- Recommandation 8.17 - Tortues Marines
- Recommandation 9.1 - Mammifères des zones arides d'Eurasie Centrale [*Valable également pour l'Objectif 9*]
- Recommandation 9.2 - Mégafaune Sahélo-Saharienne
- Recommandation 9.3 - Tigres et autres Grands Félines d'Asie
- Recommandation 9.5 - Mesure de Coopération en faveur de l'Éléphant (*Loxodonta africana*) d'Afrique Centrale [*Valable également pour l'Objectif 9*].

**Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014**

[Aucun].

**Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport**

8.1 Quels changements de l'état de conservation des espèces migratrices ont été observés dans votre pays au cours de la période de rapport actuelle ?

	Espèce/autre taxon (indiquer l'Annexe de la CMS le cas échéant)	Changement d'état	Référence de la source	Commentaires
POISSONS				
REPTILES				
OISEAUX				
MAMMIFÈRES AQUATIQUES				
MAMMIFÈRES TERRESTRES				
CHAUVESOURIS				

## Objectif 9

L'action et la coopération internationales et régionales entre les États pour assurer la conservation et la gestion efficace des espèces migratrices traduisent pleinement une approche fondée sur les systèmes migratoires, par laquelle tous les États qui partagent une responsabilité pour les espèces concernées entreprennent de telles actions d'une manière concertée.

*Note* : La Convention sur les espèces migratrices, soucieuse « en particulier, des espèces animales sauvages qui effectuent des migrations qui leur font franchir des limites de juridiction nationale ou dont les migrations se déroulent à l'extérieur de ces limites » souligne que : « la conservation et la gestion efficace des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage nécessitent une action concertée de tous les États à l'intérieur des limites des juridictions nationales dans lesquelles ces espèces séjournent à un moment quelconque de leur cycle biologique ». Ceci inclut un renforcement des capacités nécessaires, comme élément important d'une coopération transfrontalière. L'Objectif 9 vise à assurer un engagement plus complet de tous les États qui partagent une responsabilité dans de telles circonstances.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

Oui :

#### 9.2 Question du format de rapport national de la CMS

La façon la plus réaliste de suivre cet objectif est probablement de demander aux gouvernements des Parties à la CMS de faire rapport sur les mesures qu'ils auraient prises (ou sur les activités auxquelles ils auraient participé) qui, à leur avis, représentent des progrès significatifs dans la direction souhaitée.

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### 2. Questionnaire concernant les accords de la CMS

Questions sur le développement de nouveaux Accords de la CMS relatifs aux espèces d'oiseaux [*ce groupe de questions est répété pour chaque groupe taxonomique*].

1. Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il été à l'origine de la mise au point d'un ou plusieurs nouveaux projets d'Accord de la CMS, y compris Mémoires d'accord, pour répondre aux besoins en matière de conservation des espèces d'oiseaux de l'Annexe II ? [*Également pertinent pour l'Objectif 3*].
2. Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il participé à la mise au point d'un ou plusieurs nouveaux projets d'Accord de la CMS, y compris Mémoires d'accord, pour répondre aux besoins en matière de conservation des espèces d'oiseaux inscrites à l'Annexe II ? [*Également pertinent pour l'Objectif 3*].
4. Votre pays a-t-il l'intention dans un avenir proche de préparer un ou plusieurs Accords de la CMS, y compris Mémoires d'accord, sur les espèces d'oiseaux ? [*Également pertinent pour l'Objectif 3*].

#### VII. Adhésion à la CMS

1. Votre pays a-t-il agi de manière à encourager les États non-Parties à devenir membres de la Convention de Bonn et de ses Accords associés ?

#### X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP

Veillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux récentes Résolutions et Recommandations depuis le dernier rapport. Pour vous faciliter la tâche, veuillez vous référer à la liste des Résolutions et Recommandations de la COP répertoriées ci-dessous :

Les Résolutions [*incluent*] :

- Application des accords existants et élaboration de futurs accords (8.5)
- Actions concertées pour les espèces inscrites à l'Annexe I (8.29) [*Valable également pour l'Objectif 8*]
- Actions concertées et actions en coopération (9.1 / 10.23) [*Valable également pour l'Objectif 8*]

Priorités pour les accords de la CMS (9.2 / 10.16)

Conservation des voies de migration mondiales (10.10) [*Valable également pour l'Objectif 8*]

Oiseaux terrestres migrateurs dans la région Afrique-Eurasie (10.27) [*Valable également pour l'Objectif 8*]

Les Recommandations [*incluent*] :

Recommandation 9.5 - Mesure de Coopération en faveur de l'Éléphant (*Loxodonta africana*) d'Afrique Centrale [*Valable également pour l'Objectif 8*].

### **Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014**

[Aucun].

### **Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport**

- 9.1 Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il participé à la mise au point d'un ou plusieurs nouveaux projets d'Accord de la CMS, y compris Mémoires d'accord, pour répondre aux besoins des espèces inscrites à l'Annexe II ?  
Si oui, veuillez donner des détails.
- 9.2 Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il agi de manière à encourager les États non-Parties à devenir membres de la CMS et de ses Accords associés ?  
Si oui, veuillez donner des détails.
- 9.3 Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il participé à l'élaboration ou la mise en œuvre d'actions concertées ou en coopération sous l'égide de la CMS (tel que détaillé dans la Résolution 11.13 de la COP) pour répondre aux besoins des espèces migratrices pertinentes ?  
Si oui,  
(a) veuillez donner des détails.  
(b) décrivez les résultats atteints jusqu'à présent.
- 9.4 D'autres mesures ont-elles contribué à atteindre les résultats définis dans l'Objectif 9 du Plan stratégique pour les espèces migratrices (*tous les États pertinents s'engageant en coopération pour la conservation des espèces migratrices de manière à refléter pleinement une approche des systèmes migratoires*) ?

## Objectif 10

Tous les habitats et les sites essentiels pour les espèces migratrices sont recensés et font l'objet de mesures de conservation par zone, afin de maintenir leur qualité, intégrité, résilience et fonctionnement, conformément à l'application de l'Objectif 11 d'Aichi, étayées si nécessaire par une planification de l'utilisation des terres et une gestion des paysages respectueuses de l'environnement et à une échelle plus large.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

[Aucun].

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### 3. Inscription d'espèces migratrices à l'Annexe II

#### IV. Priorités nationales et régionales

3. La conservation des espèces migratrices figure-t-elle actuellement dans l'une des politiques ou des plans nationaux ou régionaux (mis à part les Accords de la CMS) ?

3.1. Si tel est le cas, veuillez donner des précisions :

3a. Les politiques gouvernementales/plans d'action tiennent-ils compte des espèces migratrices notamment en ce qui concerne les domaines suivants ?

Désignation et développement de zones protégées

Si tel est le cas, veuillez donner des précisions

Le développement de réseaux écologiques

Si tel est le cas, veuillez donner des précisions

4. Résultats - veuillez décrire les résultats positifs de toutes les mesures prises

#### V. Zones protégées

1. Les espèces migratrices sont-elles prises en compte dans la sélection, l'établissement et la gestion des zones protégées dans votre pays ?

Si tel est le cas, veuillez donner des précisions :

1a. Veuillez identifier les sites nationaux les plus importants pour des espèces migratrices et leur statut de protection :

1b. Ces zones protégées couvrent-elles les zones suivantes ?

Terrestres

Si oui, fournissez des détails et mentionnez l'importance de la couverture des zones protégées et leur nombre

Aquatiques

Si oui, fournissez des détails et mentionnez l'importance de la couverture des zones protégées et leur nombre

Marines

Si oui, fournissez des détails et mentionnez l'importance de la couverture des zones protégées et leur nombre

2. Résultats - veuillez décrire les résultats positifs de toutes les mesures prises

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

Le PNUE-WCMC a recommandé de s'assurer que les questions ici sollicitaient les informations les plus nécessaires. Les Parties avaient trouvé qu'il était difficile de donner une réponse complète aux questions de cette section, probablement partiellement à cause d'un manque de clarté dans les questions et partiellement à cause de l'effort de compte-rendu demandé. Il a été suggéré au Secrétariat d'examiner quelles informations relatives aux zones protégées étaient les plus nécessaires, si elles pouvaient être collectées par d'autres moyens (par ex. la Base

de données mondiale sur les zones protégées) et, si ce n'était pas le cas, de s'assurer qu'elles soient sollicitées de manière explicite dans cette section. Des questions plus précises pourraient être par exemple « Existe-t-il des populations d'espèces migratrices/des sites d'importance pour les espèces migratrices dans votre pays qui bénéficieraient d'une protection accrue ? » et « Quelles sont les pressions exercées sur les zones protégées de votre pays, sont-elles traitées et, si oui, de quelle manière ? »

Par ailleurs, il a été recommandé de clarifier les critères sur la manière dont les Parties doivent sélectionner les « sites les plus importants », afin d'aider à homogénéiser les réponses à la question V.1.a relative à l'identification des « sites nationaux les plus importants pour les espèces migratrices ». Les Parties ont répondu de manière extrêmement différente à cette question (par exemple, certaines Parties ont donné des détails sur un site et d'autres sur plusieurs).

Une troisième recommandation était de clarifier la question V.1.b relative à la couverture des zones protégées. La question demande « Ces zones protégées couvrent-elles les zones suivantes ? » ; et, si le but est que les Parties ne rendent compte que des « sites nationaux les plus importants » à partir de la question précédente, cela doit être explicite. En outre, les Parties doivent catégoriser les informations selon le type de zone (terrestre/aquatique/marine) et, étant donné que de nombreuses zones protégées englobent plus d'un type de zone, il n'était pas clairement défini si elles devaient rendre compte uniquement de la zone couverte par chaque type ou de l'intégralité de la zone de tout site protégé qui englobe ce type de zone. Par conséquent, les Parties ont répondu de diverses manières, la dernière approche entraînant un double comptage des sites. Troisièmement, les Parties ont signalé un mélange de nombres et de zones de sites, certaines zones étant signalées sous plusieurs différentes unités, compliquant l'analyse des réponses. Si ce niveau de détails est utile, le WCMC a suggéré de formuler la question plus clairement comme suit :

- (a) Veuillez donner des détails sur le nombre et l'amplitude des zones protégées qui sont importantes pour les espèces migratrices dans votre pays :
- Nombre total de zones protégées :  
Zone totale protégée (km<sup>2</sup>) :
- (b) Les zones protégées qui sont importantes pour les espèces migratrices dans votre pays couvrent-elles les zones suivantes (si oui, veuillez préciser le nombre de zones protégées et la zone couverte en kilomètres carré) :
- Terrestres : Oui Non  
Si oui, Nombre de zones protégées étant principalement terrestres :  
Zone terrestre protégée (km<sup>2</sup>) :
- Aquatique : Oui Non  
Si oui, Nombre de zones protégées étant principalement aquatiques :  
Zone aquatique protégée (km<sup>2</sup>) :
- Marine : Oui Non  
Si oui, Nombre de zones protégées étant principalement marines :  
Zone marine protégée (km<sup>2</sup>).

Les commentaires du Secrétariat de la CMS sur ces recommandations (bureau d'Abou Dhabi 14/10/13) indiquaient que, pour les 132 États et Territoires de l'aire de répartition couverts par le MdE Rapaces de la CMS, les sites nationaux les plus importants pour les oiseaux de proie migrateurs étaient déjà détaillés dans le Plan d'action annexé au MdE ; les critères, etc. ont donc déjà été traités pour ce groupe d'oiseaux migrateurs et les informations seront régulièrement mises à jour par le biais du MdE. Le Réseau de Sites Critiques, sous l'égide de l'AEWA, peut également traiter le sujet en ce qui concerne les oiseaux d'eau dans la zone de cet Accord.



**Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport**

- 10.1 Tous les habitats et sites critiques pour les espèces migratrices ont-ils été identifiés dans votre pays ?  
Si ce n'est pas le cas, quels sont les types d'écosystème, groupes taxonomiques et/ou zones géographiques pour lesquels les habitats et sites critiques sont :
- (a) le mieux documentés ;
  - (b) le moins bien documenté ?
- 10.2 Veuillez donner des détails sur le nombre et l'amplitude des zones protégées jugées importantes pour les espèces migratrices dans votre pays :
- (a) Nombre total de zones protégées pertinentes.
  - (b) Aire totale de zones protégées pertinentes (km<sup>2</sup>).
  - (c) Commentaires sur la manière dont « l'importance pour les espèces migratrices » a été interprété dans votre réponse à cette question.
- 10.3 Concernant les zones protégées de votre pays qui sont importantes pour les espèces migratrices, des évaluations de l'efficacité de la gestion sont-elles menées ?  
Si oui, veuillez donner des détails.
- 10.4 D'autres mesures de conservation par zone (mises à part les zones protégées) sont-elles mises en œuvre dans votre pays de manière à bénéficier aux espèces migratrices ?  
Si oui, veuillez donner des détails.
- 10.5 Des actions visant à mettre en œuvre les dispositions spécifiques des Résolutions 10.3 et/ou 11.25 de la COP de la CMS sur les réseaux écologiques pour les espèces migratrices ont-elles été entreprises ?  
Si oui, veuillez donner des détails.

## Objectif 11

Les espèces migratrices et leurs habitats qui fournissent des services écosystémiques importants sont maintenus ou restaurés dans un état de conservation favorable, compte tenu des besoins des femmes, des communautés autochtones et locales, et des populations pauvres et vulnérables.

*Note* : Les services concernés peuvent inclure : l'approvisionnement en eau ainsi que la qualité et la réglementation de l'eau ; la réduction des risques de catastrophes ; la régulation du climat ; les services culturels ; l'alimentation et d'autres avantages socioéconomiques ; tous contribuant à la santé, aux moyens de subsistance et au bien-être des populations humaines. Les actions entreprises pour parvenir à cet objectif peuvent aussi contribuer à la réalisation de l'Objectif 8 du Plan stratégique pour les espèces migratrices.

*Note ajoutée à la suite de l'adoption du Plan stratégique* : L'expression « communautés autochtones et locales » suit la terminologie du texte de la Convention sur la diversité biologique. À peu près au moment de l'adoption du Plan stratégique pour les espèces migratrices par la CMS, la COP de la CDB dans la Décision XII/12(2014) a confirmé que, bien que la CDB ait décidé d'utiliser l'expression « peuples autochtones et communautés locales » dans les futures décisions et documents secondaires, cette utilisation ne constitue pas une interprétation ou ne modifie pas le sens juridique de la phrase originale dans le texte de la Convention.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

[Aucun].

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

[Aucune en particulier].

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

### Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport

11.1 Une évaluation des services écosystémiques associés aux espèces migratrices a-t-elle été menée dans votre pays ?

Si oui, veuillez donner des détails (y compris les références des sources le cas échéant).

## Objectif 12

La diversité génétique des populations sauvages d'espèces migratrices est sauvegardée, et des stratégies ont été élaborées et mises en œuvre pour réduire au minimum l'érosion génétique.

*Note* : Les actions de sauvegarde peuvent inclure le maintien du patrimoine génétique originel des espèces migratrices qui sont gérées par les êtres humains aux fins de réintroduction dans le milieu naturel et à d'autres fins, ou qui ont une valeur socioéconomique et culturelle.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

#### 12.1 Question du format de rapport national de la CMS, en deux parties

Les indicateurs existants ne sont pas bien adaptés pour traiter l'érosion génétique chez les animaux sauvages. L'option la plus réalisable est probablement de demander aux Parties à la CMS de rendre compte des activités qui se rapportent à cet objectif, en répondant à deux questions.

La première question porterait sur le développement de stratégies pour réduire au minimum l'érosion génétique concernant les espèces migratrices (la limitation à des stratégies portant uniquement sur les espèces migratrices pourrait restreindre trop strictement la portée, d'où la référence à des stratégies « concernant » les espèces migratrices).

La deuxième question porterait sur les actions de mise en œuvre, y compris la mise en œuvre des stratégies pertinentes lorsque celles-ci ont été mentionnées en réponse à la première question, ainsi que d'autres projets ou initiatives pouvant contribuer à la réalisation de l'Objectif.

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

[Aucune en particulier].

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

### Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport

- 12.1 Des stratégies revêtant un intérêt pour les espèces migratrices sont-elles élaborées ou mises en œuvre afin de minimiser l'érosion génétique de la biodiversité dans votre pays ?
- Si oui :
- (a) veuillez donner des détails ;
  - (b) décrivez l'intérêt pour les espèces migratrices.
- 12.2 D'autres mesures visant à sauvegarder la diversité génétique des populations sauvages d'espèces migratrices sont-elles prises dans votre pays ?
- Si oui,
- (a) veuillez donner des détails.
  - (b) décrivez les résultats atteints jusqu'à présent.

## Objectif 13

Des priorités pour une conservation et une gestion efficaces des espèces migratrices, de leurs habitats et des systèmes migratoires sont incluses dans l'élaboration et la mise en œuvre des stratégies et plans d'action nationaux pour la biodiversité en faisant référence, le cas échéant, aux accords et plans d'action de la CMS et à leurs organes d'exécution.

*Note :* D'autres types de plans et stratégies nationaux, comme ceux liés à l'application d'autres accords environnementaux multilatéraux ou les plans de développement nationaux, peuvent également être très pertinents. Même s'ils ne sont pas conçus expressément à des fins de conservation de la biodiversité, les plans qui gèrent des questions comme l'utilisation des terres, l'exploitation des ressources, la santé publique, la réduction des risques de catastrophe, la répartition des infrastructures ou le développement économique, peuvent inclure des dispositions contribuant notablement à la conservation des espèces migratrices. Les actions entreprises pour atteindre cet objectif du Plan stratégique peuvent aussi contribuer.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

[Aucun].

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### 3 Inscription d'espèces migratrices à l'Annexe II

#### IV. Priorités nationales et régionales

2. Les espèces migratrices et leurs habitats sont-ils pris en compte par une stratégie ou un plan d'action national de votre pays ?
  - 2.1. Si oui, veuillez indiquer et d'écrire brièvement la mesure dans laquelle cela concerne les questions suivantes :
    - Réduction ou élimination des barrières ou obstacles aux migrations [*Également pertinent pour l'Objectif 7*]
    - Coopération transfrontalière [*Également pertinent pour l'Objectif 9*]
    - Conservation, utilisation durable et/ou la restauration des habitats d'espèces migratrices, y compris les zones protégées. [*Également pertinent pour l'Objectif 10*]
    - Conservation, utilisation durable et/ou restauration d'espèces migratrices [*Également pertinent pour l'Objectif 8*]
    - Recherche et surveillance des espèces migratrices [*Également pertinent pour l'Objectif 15*]
    - Mesures pour prévenir, réduire ou contrôler les facteurs qui mettent en danger les espèces migratrices ou sont susceptibles d'aggraver leur situation (par ex. espèces exotiques envahissantes ou prises accidentelles) [*Également pertinent pour l'Objectif 7*].

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

### **Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport**

13.1 Les priorités en matière de conservation et gestion des espèces migratrices, de leur habitats et systèmes migratoires sont-elles traitées par la stratégie ou le plan d'action national de votre pays relatif à la biodiversité ?

Si oui :

- (a) veuillez donner des détails sur les éléments du plan/de la stratégie qui sont particulièrement pertinents ;
- (b) veuillez mettre en avant toute référence spécifique à la CMS et/ou à ses accords et plans d'action ;
- (c) veuillez ajouter des commentaires sur la mise en œuvre de la stratégie ou du plan d'action concerné.

## Objectif 14

Les connaissances, innovations et pratiques traditionnelles des communautés autochtones et locales qui présentent un intérêt pour la conservation et l'utilisation durable des espèces migratrices et de leurs habitats et systèmes migratoires, ainsi que leur utilisation coutumière durable des ressources biologiques, sont respectées, sous réserve des dispositions de la législation nationale et des obligations internationales en vigueur, avec la participation pleine et entière des communautés autochtones et locales, contribuant ainsi à un état de conservation favorable des espèces migratrices et au maintien de la connectivité écologique et de la résilience de leurs habitats.

*Note* : Cet objectif reflète la réflexion internationale sur le sujet menée dans d'autres forums.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

Oui :

#### 14.1 Question du format de rapport national de la CMS

Les Parties seraient invitées à fournir une évaluation descriptive de l'atteinte de cet objectif, dans leur propre contexte. Elles devraient répondre à chacune des deux parties distinctes de l'attente, à savoir (i) le respect et (ii) la participation, et ajouter un commentaire, ainsi qu'estimer leur propre évaluation de la réalisation sur une échelle de 1 (faible) à 5 (bonne).

La pertinence de l'Objectif 14 variera d'un pays à l'autre (certains auront davantage de communautés autochtones et locales, et/ou plus de connaissances, innovations et pratiques traditionnelles, et/ou des utilisations coutumières plus durables, que d'autres) - mais il est probable que, dans presque tous les cas, chaque pays sera en mesure de faire rapport sur au moins quelques éléments relatifs à ces questions. Cela peut bien sûr inclure des informations sur la façon dont ils ont contribué à la réalisation de l'objectif ailleurs, dans un contexte de coopération internationale.

En répondant à cette question, les Parties seront en mesure de tirer parti des informations relatives à la mise en œuvre de l'Objectif 18 d'Aichi et aux Programme de travail, Plan d'action et Orientations associés sur les dispositions pertinentes de la CDB (Articles 8(j), 10(c) et dispositions connexes), à condition qu'elles portent une attention particulière aux aspects concernant les espèces migratrices.

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP

Veillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux récentes Résolutions et Recommandations depuis le dernier rapport. Pour vous faciliter la tâche, veuillez vous référer à la liste des Résolutions et Recommandations de la COP répertoriées ci-dessous :

Les Résolutions [*incluent*] :

Stratégie de renforcement des capacités (9.12 / 10.6) [*Valable également pour les Objectifs 15 et 16*].

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

[Aucun].

### Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport

- 14.1 Des actions visant à encourager le respect des connaissances, innovations et pratiques traditionnelles des communautés autochtones et locales qui sont pertinentes pour la conservation et l'utilisation durable des espèces migratrices, de leurs habitats et systèmes migratoires ont-elles été entreprises par votre pays ?  
Si oui, veuillez donner des détails.
- 14.2 Des actions visant à encourager la participation entière et efficace des communautés autochtones et locales dans la conservation et l'utilisation durable des espèces migratrices, de leurs habitats et systèmes migratoires ont-elles été entreprises par votre pays ?  
Si oui, veuillez donner des détails.
- 14.3 Dans quelle mesure les actions telles que décrites dans les questions [14.1] et [14.2] entreprises par votre pays ont contribué à atteindre l'Objectif 14 du Plan stratégique pour les espèces migratrices (« *Les connaissances, innovations et pratiques traditionnelles des communautés autochtones et locales qui présentent un intérêt pour la conservation et l'utilisation durable des espèces migratrices et de leurs habitats et systèmes migratoires, ainsi que leur utilisation coutumière durable des ressources biologiques, sont respectées, sous réserve des dispositions de la législation nationale et des obligations internationales en vigueur, avec la participation pleine et entière des communautés autochtones et locales, contribuant ainsi à un état de conservation favorable des espèces migratrices et au maintien de la connectivité écologique et de la résilience de leurs habitats* »)?  
(Cocher une case). (1 = contribution minimale, 5 = contribution très significative).

1	2	3	4	5	(Non applicable)

## Objectif 15

Les bases scientifiques, l'information, la formation, la sensibilisation, la compréhension et les technologies concernant les espèces migratrices, leurs habitats et systèmes migratoires, leurs valeurs, leur fonctionnement, leur état et leurs tendances, ainsi que les conséquences de leur appauvrissement, sont améliorées, largement partagées et transférées, et efficacement appliquées.

*Note :* La « base scientifique » ne comprend pas seulement les nouvelles recherches et données de suivi, mais aussi, une meilleure utilisation des séries de données existantes (incluant l'amélioration de leur accessibilité publique) et une amélioration de la normalisation des protocoles de collecte de données. Outre l'investigation et la compréhension d'événements, phénomènes, comportements et conséquences spécifiques, d'autres initiatives seront peut-être requises pour améliorer les données sur les conditions de référence, de façon à permettre des évaluations fiables de l'importance et des évaluations des changements observés.

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

[Aucun].

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### VI. Politiques en matière de télémétrie par satellite

1. Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il conduit des projets de conservation/recherche utilisant la télémétrie par satellite ?  
Si oui, quel est l'état de ces projets ?  
Veuillez donner des précisions.
2. Des projets de conservation et/ou de recherche utilisant la télémétrie par satellite sont-ils à venir ?  
Si tel est le cas, veuillez donner des précisions (en incluant les délais prévus pour ces projets) :
3. Résultats - veuillez décrire les résultats positifs de toutes les mesures prises.

#### IX. Mobilisation de ressources

4. Votre pays a-t-il fourni une assistance technique et/ou scientifique à des pays en voie de développement pour aider au développement d'initiatives en faveur des espèces migratrices ?  
Si tel est le cas, veuillez donner des précisions (Indiquez les espèces migratrices qui ont bénéficié de ces activités) :

#### X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP

Veuillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux récentes Résolutions et Recommandations depuis le dernier rapport. Pour vous faciliter la tâche, veuillez vous référer à la liste des Résolutions et Recommandations de la COP répertoriées ci-dessous :

Les Résolutions [*incluent*] :

- Priorités de la CMS en matière d'informations (9.3) [*Valable également pour l'Objectif 1*].
- Stratégie de renforcement des capacités (9.12 / 10.6) [*Valable également pour les Objectifs 14 et 16*].

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

Concernant la Section VI (Mesures en matière de télémétrie par satellite), le PNUE-WCMC a recommandé d'examiner si les Parties devaient donner des détails sur tous les projets ou seulement sur ceux présentant un intérêt particulier (par ex. les trois dont les résultats sont les plus intéressants). Si la dernière approche est adoptée, la question pourrait être restructurée selon une liste de questions spécifiques pour chaque projet, en fonction des informations les plus nécessaires, par exemple l'espèce concernée, les délais, la phase de développement (en



projet/en cours/achevé) et les résultats positifs. Par ailleurs, ils ont recommandé d'examiner quels détails étaient nécessaires (ils doivent ensuite être demandés de manière explicite).

Une autre recommandation du WCMC sur le sujet était de combiner les questions concernant les projets anciens et ceux en projet (VI.1 et VI.2), puisque plusieurs Parties ont indiqué des détails relatifs aux mêmes projets en réponse aux deux.

Une reformulation des deux questions (combinée en une seule question) était proposée comme suit [*paraphrasée ici aux fins du présent document*] :

- Q: Au cours de la période couverte par le rapport, votre pays a-t-il entrepris ou planifié des projets de conservation/recherche utilisant la télémétrie par satellite ?
- Si les projets sont planifiés/en préparation, veuillez donner des détails sur les délais prévus et les espèces concernées.
  - Si les projets sont en cours, veuillez donner des détails sur les délais et les espèces concernées.
  - Si les projets sont achevés, veuillez donner des détails sur les délais et les espèces concernées.
  - Si aucun projet n'a été entrepris/planifié, veuillez donner des détails sur les raisons.

### **Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport**

- 15.1 Au cours de la période couverte par le rapport, quelles mesures prises par votre pays ont contribué à atteindre les résultats définis dans l'Objectif 15 du Plan stratégique pour les espèces migratrices (*Les bases scientifiques, l'information, la formation, la sensibilisation, la compréhension et les technologies concernant les espèces migratrices, leurs habitats et systèmes migratoires, leurs valeurs, leur fonctionnement, leur état et leurs tendances, ainsi que les conséquences de leur appauvrissement, sont améliorées, largement partagées et transférées, et efficacement appliquées*) ?
- (a) Veuillez donner des détails.
- (b) Veuillez commenter en particulier (le cas échéant) sur les aspects relatifs :
- à la formation ;
  - au partage et au transfert des informations et des technologies ;
  - à l'amélioration des bases scientifiques ;
  - à l'application efficace de la compréhension améliorée.

## Objectif 16

La mobilisation de ressources adéquates de toutes provenances, destinées à une mise en œuvre effective du Plan stratégique pour les espèces migratrices, a effectivement augmenté sensiblement.

*Note* : Cet objectif concerne la mobilisation des ressources au sens large, incluant un financement international et national provenant de sources publiques, privées et d'autres sources. Cependant, ceci nécessite de faire des choix politiques qui réduisent les coûts liés à l'amélioration de l'état de conservation des espèces migratrices, contribuant ainsi à une mise en œuvre effective des buts 1 et 2. Les pays en développement, les pays les moins avancés et les petits États insulaires en développement, ainsi que les pays à économie en transition ont des besoins particulièrement importants à cet égard. Le flux de ressources vers ces pays et à l'intérieur de ces pays doit être augmenté, tant dans le cadre d'une coopération « Nord-Sud » que d'une coopération « Sud-Sud ».

### Indicateur basé sur le rapport national suggéré dans les fiches d'informations sur les indicateurs ?

[Aucun].

### Questions pertinentes dans le format du rapport national de la COP11

#### II. Espèces inscrites à l'Annexe I

1. Questions générales concernant les espèces d'oiseaux inscrites à l'Annexe I [*ce groupe de questions est répété pour chaque groupe taxonomique*]
- 2c. De quel genre de soutien votre pays aurait-il besoin pour venir à bout de ces obstacles ?
- 3d. De quel genre de soutien votre pays aurait-il besoin pour enrayer/limiter ces facteurs?

#### 2. Questionnaire concernant les accords de la CMS

Questions sur le développement de nouveaux Accords de la CMS relatifs aux espèces d'oiseaux [*cette question est répétée pour chaque groupe taxonomique*]

3. Dans le cas où votre pays serait à l'origine ou participe à la mise au point d'un ou plusieurs nouveaux Accords, y compris Mémoires d'accord, de quel genre de soutien aurait-il besoin pour initier ou participer au développement de cet ou ces instruments ?

#### IX. Mobilisation de ressources

1. Votre pays a-t-il (co-)financé des activités de conservation offrant des avantages directs pour les espèces migratrices de votre pays ?  
Si tel est le cas, veuillez donner des précisions (Indiquez les espèces migratrices qui ont bénéficié de ces activités) :
2. Votre pays a-t-il fait des contributions volontaires au Fonds d'affectation spéciale de la CMS pour répondre aux besoins des pays en développement et des pays à économie en transition en matière de conservation ?
3. Votre pays a-t-il fait d'autres contributions volontaires afin de financer des activités de conservation offrant des avantages directs pour les espèces migratrices dans d'autres pays (plus particulièrement dans les pays en voie de développement) ?
5. Votre pays a-t-il bénéficié d'aides financières provenant du Fonds d'affectation spéciale du Secrétariat de la CMS pour des activités de conservation nationale offrant des avantages directs pour les espèces migratrices dans votre pays ?
6. Votre pays a-t-il bénéficié d'aides financières d'autres sources que celles provenant du Secrétariat de la CMS pour des activités de conservation offrant des avantages directs pour les espèces migratrices dans votre pays ?

#### X. Application des Résolutions et Recommandations de la COP

Veuillez donner des informations sur les mesures entreprises par votre pays relatives aux récentes Résolutions et Recommandations depuis le dernier rapport. Pour vous faciliter la tâche, veuillez vous référer à la liste des Résolutions et Recommandations de la COP répertoriées ci-dessous :

Les Résolutions *[incluent]* :

Stratégie de renforcement des capacités (9.12 / 10.6) *[Valable également pour les Objectifs 14 et 15]*.

### Commentaires associés dans le rapport du PNUE-WCMC sur le format du rapport national de la CMS oct 2014

Les questions demandant « De quelle assistance votre pays a-t-il besoin, s'il a besoin d'une assistance... » sont fréquentes dans plusieurs sections du format de rapport. Puisqu'il y a eu beaucoup de répétitions dans les réponses à cette question par chaque Partie, le PNUE-WCMC a recommandé de combiner toutes ces questions en une section. Ils ont également recommandé d'en faire des questions fermées à choix multiple. Dans la suggestion qu'ils ont mise en avant (ci-dessous), les options proposées sont basées sur les besoins souvent cités par les Parties et les domaines de travail sont ceux pour lesquels les questions sur l'assistance sont incluses dans le format de rapport actuel (COP11). Par ailleurs, il a été suggéré d'ajouter éventuellement d'autres questions demandant des informations complémentaires si ces détails supplémentaires peuvent être utiles.

Question suggérée : De quelle assistance votre pays a-t-il besoin dans la mise en œuvre de la Convention, s'il a besoin d'une assistance, et pour quelles activités spécifiques ?

	Action contre les menaces	Élaboration de propositions d'inscription d'espèces	Élaboration de nouveaux Accords	Études utilisant la télémétrie par satellite	Autre
Soutien financier					
Soutien technique/matériel/logistique					
Formation/ressources humaines					
Soutien scientifique					
Coopération régionale/internationale					
Autre					
Aucune assistance requise					

Les commentaires du Secrétariat de la CMS sur ces recommandations (bureau d'Abou Dhabi 14/10/13) suggéraient que le tableau pourrait inclure une colonne supplémentaire relative à l'assistance requise dans la mise en œuvre des Accords/ Mde/ Plans d'action de la CMS. En outre, le fait d'isoler les études utilisant la télémétrie par satellite était également remis en cause et il a été suggéré que la colonne concernée soit renommée « Études et projets (dont ceux utilisant la télémétrie par satellite) » ou autre titre similaire.

Le PNUE-WCMC demandait également si la question dans la Section IX sur la mobilisation des ressources relatives aux contributions au Fonds spécial d'affectation de la CMS (IX.2) était nécessaire (ou si les informations pouvaient être collectées d'une autre manière) et suggérait de clarifier les informations demandées. Les réponses des Parties indiquaient qu'il n'était pas clair si la question faisait référence aux contributions au-delà des contributions normales à la CMS.

### Propositions de question(s) pour le futur Format de rapport

- 16.1 Votre pays a-t-il mis à disposition des ressources financières ou autres pour des activités de conservation bénéficiant spécifiquement aux espèces migratrices de votre pays ?  
Si oui, veuillez donner des détails (y compris des détails sur les espèces migratrices bénéficiaires).

- 16.2 Votre pays a-t-il mis à disposition des ressources financières ou autres pour des activités de conservation bénéficiant spécifiquement aux espèces migratrices d'autres pays ?  
Si oui, veuillez donner des détails (y compris des détails sur les pays concernés).
- 16.3 Votre pays a-t-il reçu des ressources financières ou autres pour des activités de conservation bénéficiant spécifiquement aux espèces migratrices ?  
Si oui, veuillez donner des détails (y compris des détails sur la/les source(s) de soutien).
- 16.4 Des mesures ont-elles été prises dans votre pays pour mettre en œuvre la Stratégie de renforcement des capacités 2015-2017 de la CMS (UNEP/CMS/COP11/Doc.20.2) ?  
Si oui, veuillez donner des détails.